

BURUNDI



Pas à pas

N°001 du 07 mars 2006

Bulletin d'information des Institutions



aire

Photo Willy Nyamitwe

Vue d'ensemble de la conférence des partenaires au développement du Burundi

Somm



Nkurunziza porteur de deux bonnes nouvelles



L'Equipe du Président remporte deux victoires à Kirundo



Au secours de Bugabira



Conférence des partenaires

Copens arrêté pour meurtre à Ngozi

Porteur de deux bonnes nouvelles

Miracle : Il a plu !!!

Le PAM et la FAO s'engagent à collaborer avec le CNCA

Conférence des Partenaires au développement du Burundi

Une Conférence des Partenaires au développement du Burundi a été organisée le 28 février 2006 à l'Hôtel Source du Nil à Bujumbura.

La rencontre avait pour objectif de présenter, à la Communauté Internationale, le Programme d'urgence 2006. Ce programme d'urgence traite des problématiques relatives à l'appui aux populations victimes de la famine et de la sécheresse, du soutien au système éducatif, au renforcement de l'approvisionnement des structures de santé en médicaments et à la prise en charge des indigents, à la réhabilitation et la réinsertion des rapatriés, déplacés, démobilisés et ex-détenus, au renforcement de la bonne gouvernance et le renforcement de l'Etat de droit et enfin à l'appui budgétaire.

La délégation du Burundi était conduite par S.E Monsieur Pierre Nkurunziza, Président de la République du Burundi. Il était accompagné par Honorable Gervais Rufyikiri, Président du Sénat, S.E. Monsieur Martin Nduwimana, Premier Vice-Président de la République, S.E. Madame Alice Nzomukunda, Deuxième Vice-Président de la République, les membres du Gouvernement ainsi que par de hauts cadres de l'Administration. Les travaux de la Conférence étaient présidés par S.E. Madame Alice Nzomukunda, Deuxième Vice-Présidente de la République.

Les pays et organisations suivants ont pris part à cette Conférence : Afrique du Sud, Allemagne, Belgique, Chine, Corée du Sud, Egypte, Etats-Unis d'Amérique, France, Grèce, Italie, Japon, Maroc, Nigéria, Pays-Bas, Royaume-Uni, RD Congo, Fédération de Russie, Rwanda, Saint-Siège, Suisse, Tanzanie, la Commission Européenne, Banque Africaine de Développement (BAD), Banque Mondiale (BM), Fonds International pour le Développement Agricole (FIDA), CEEAC, Fonds Monétaire International (FMI), Union Africaine.

Les agences du Système des Nations Unies étaient conduites par la Représentante Spéciale du Secrétaire général des Nations Unies au Burundi.

Au cours de la séance d'ouverture, la Conférence a pris note des messages respectifs du Ministre des Relations Extérieures et de la Coopération Internationale, de l'Ambassadeur de la République Populaire de Chine, en sa qualité de Doyen du Corps diplomatique et consulaire, du Secrétaire Général des Nations Unies, du Vice-Président de la République Fédérale du Nigeria, et du Président de la République du Burundi.



Vue d'ensemble des participants

Photo Willy Nyamitwe

Dans leurs allocutions, les orateurs ont essentiellement relevé que cette Conférence des partenaires au développement du Burundi intervient à un moment clé pour l'avenir du pays, car, ont-ils souligné, il y a aujourd'hui l'espoir que le développement tant attendu par le peuple burundais, va enfin remplacer l'urgence et devenir une réalité.

Ils ont également souligné que la paix au Burundi contribuera à la stabilisation de la Région et que ce pays qui a payé un lourd tribut à la guerre et consenti les plus grands sacrifices pour la paix mérite aujourd'hui un appui ferme de ses partenaires pour consolider cette nouvelle ère de démocratie qui devrait permettre le passage de l'humanitaire à l'aide au développement durable, condition nécessaire pour la pérennité de la paix et la sécurité. Ils ont souligné la nécessité de consolider la paix et de poursuivre les efforts de réconciliation nationale.

Dans son allocution d'ouverture, le Président de la République a rappelé les conditions dans lesquelles se sont déroulées les consultations électorales en 2005 et l'avènement d'un gouvernement démocratiquement élu et la mise en place d'institutions républicaines et le retour de l'Etat de Droit.

Il a par la suite rappelé que le programme du Gouvernement 2005-2010 répond à des défis majeurs qui consistent à créer des conditions propices au développement économique et social harmonieux de toutes les régions en visant le « Développement Humain Intégral ». Le Programme du Gouvernement, qui s'articule

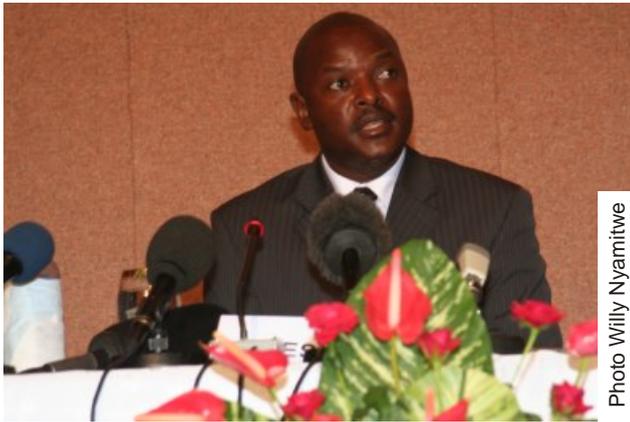


Photo Willy Nyamitwe

S.E. Pierre Nkurunziza, Président de la République

autour de la vision à long terme "Burundi 2025" et autour de l'atteinte des Objectifs du Millénaire pour le Développement (OMD), trouve sa traduction concrète dans le Cadre Stratégique de Lutte contre la Pauvreté complet (CSLP complet) en voie de finalisation.

Il a enfin souligné les étapes déjà franchies en matière de processus de paix et de bonne gouvernance tout en reconnaissant que des efforts restent à faire. Il a tenu à informer l'assistance de la mise en place d'un Comité National de Coordination de l'Aide (CNCA).

Le Programme d'urgence a été présenté par le Ministre de la Planification conjointement avec le Secrétaire Exécutif permanent du CNCA. La présentation a porté aussi bien



Photo Willy Nyamitwe

Le Représentant de l'Union Européenne

sur le contenu du programme que sur les modalités et le dispositif institutionnel de sa mise en œuvre.

Les participants ont souligné la qualité du document et de la présentation.

Ils ont en outre noté avec satisfaction le fait que le programme annuel d'urgence est en réalité une préparation du terrain pour la mise en œuvre efficace du CSLP qui viendra prendre le relais des actions engagées en les approfondissant et en les ancrant davantage dans une perspective de développement. L'articulation est prouvée et avérée.

La Conférence a exprimé le souhait que ce programme soit exécuté dans les meilleures conditions possibles et

avec la célérité nécessaire pour soulager les populations.

Les participants ont été réconfortés par les réformes entreprises par le Gouvernement avec l'appui des institutions de Bretton-Woods et l'atteinte par le Burundi du point de décision devant lui permettre de s'engager résolument sur la voie de l'allègement substantielle de sa dette qui hypothèque dangereusement l'avenir des générations futures. Ils ont encouragé le Gouvernement à poursuivre ces réformes pour atteindre la stabilité macro-économique, condition indispensable à un développement durable.

Enfin, les participants se sont donnés rendez-vous en



Photo Willy Nyamitwe

S.E. Alice Nzomukunda, Deuxième Vice-Présidente de la République

septembre 2006 pour examiner le document du CSLP complet qui sera présenté par le Gouvernement à ses partenaires au développement.

La totalité du montant requis pour le programme d'urgence a été couvert selon les annonces faites au cours de la conférence, une partie étant constituée de ressources nouvelles, une autre par la réallocation des budgets des programmes en cours. Ils ont enfin indiqué leur volonté de poursuivre le dialogue avec le Gouvernement burundais dans le cadre de la mise en œuvre rapide de ce programme d'urgence et dans le cadre du processus des Tables Rondes.

- Willy Nyamitwe
à partir du Communiqué final



Photo Willy Nyamitwe

Carolyn McAskie (à droite) et Nureldin Satti

Porteur de deux bonnes nouvelles



Photo Willy Nyamitwe

S.E. Nkurunziza inaugure deux écoles primaires à Rumonge

Le Président de la République, S.E. Pierre Nkurunziza a effectué une descente dans les provinces de Bururi, Makamba, Gitega, Kirundo et Ngozi, du 20 au 23 février 2006. Partout, il était porteur de deux bonnes nouvelles : « **Bientôt, la construction de plusieurs centaines d'écoles primaires à travers tout le pays et la solidarité nationale maintenant légalisée, pour venir en aide aux populations menacées par la famine** ». Le Gouvernement a en effet reçu tous les fonds nécessaires pour la construction de 1075 salles de classe et d'en réhabiliter 200, de les équiper en bancs pupitres, en bureaux du maître, en armoires et en tableaux noirs pour un montant total de plus de quatorze milliards de francs Burundais.

En outre, le Président a, partout où il passait, rappelé le que désormais la population burundaise était invitée à secourir, durant 4 mois, les 5 provinces déclarées "zones sinistrées" par la famine à la suite de la sécheresse prolongée. Ces provinces sont Kirundo, Muyinga, Ruyigi, Cankuzo et Rutana.

Dans la commune Nyanza-Lac (Makamba), le Président s'y est rendu ce 20 février pour la réception officielle du village Mugerama construit avec l'appui du HCR/CNRS et destiné aux rapatriés (80%) et aux personnes vulnérables.

Répondant à l'appel lancé par le Gouvernement, celui de collecter soit des semences, soit des denrées alimentaires pour les populations frappées par la famine, la Province de Bururi a été la première à donner un bon exemple, en acheminant à Kirundo des boutures de patate douce qui ont été distribuées à la population sinistrée. Cette distribution était rehaussée par S.E.

Pierre Nkurunziza, Président de la République. Le Gouverneur de la Province Bururi, Madame Véronique Nizigama a promis que la population de Bururi enverra d'autres semences, selon leur disponibilité.

A Kirundo toujours, le Président de la République y a aussi laissé 16 tonnes d'aide alimentaire, essentiellement composée de farine de maïs et de haricot, pour les populations de deux des trois communes de la province frappées par la famine, à savoir Kirundo et Busoni. Il a aussi accordé une contribution de cinq millions de francs burundais (5.000.000Fbu) à l'Institut des Techniques Agricoles du Burundi (ITAB), une école confrontée à une série de problèmes que les élèves ont bien pris soin d'évoquer en présence du Président de la République.

- Willy Nyamitwe



Photo Willy Nyamitwe

S.E. Nkurunziza (chemise verte) distribue des boutures de patate douce



Photo Willy Nyamitwe

Le Gouverneur de Kirundo, François Singayimiheto (à gauche) serre la main au Gouverneur de Bururi Véronique Nizigama qui venait d'accorder à la population de Kirundo menacée par la famine des boutures de patate douce

Au secours de Bugabira



Le Président de la République, S.E. Pierre Nkurunziza a procédé, ce vendredi 3 mars 2006, à la distribution d'une aide alimentaire composée de 10 tonnes de haricot et 5 tonnes de farine de maïs à la population de la commune Bugabira, en province de Kirundo. Cette commune figure parmi les trois communes les plus affectées par la famine dans cette province.

Une grande foule de personnes sinistrées a afflué au chef-lieu de la commune Bugabira pour recevoir cette aide. 1000 ménages étaient ciblés, soit en tout 83 familles par secteur, chaque famille ayant droit à 10kg de haricot et 5 kg de farine de maïs.

« Nous remercions le Président de la République pour cette action. Mais cela reste insuffisant, nous voudrions recevoir une telle aide très souvent pour que nos enfants puissent survivre » a, entre deux sanglots, dit Ndururutse Immaculée, une veuve de 4 enfants dont deux jumeaux, qui ne pouvait pas cacher sa joie ce jour là, jusqu'à en pleurer.

- Willy Nyamitwe



S.E. Nkurunziza en pleine distribution de l'aide alimentaire

Photo Willy Nyamitwe

Miracle : Il a plu !!!

Vendredi 3 mars, lorsque le Président de la République du Burundi visitait la commune Bugabira, de la province Kirundo, une pluie abondante s'est subitement abattue sur la dite commune laissant abasourdis tous ses habitants ? « Cela faisait plus de 8 mois qu'on n'avait pas vu une goutte de pluie. Aucun signe n'avertissait qu'il pouvait pleuvoir bientôt » nous a révélé le Gouverneur de la Province, M. François Singayimiheto. « Miracle ! » peut-être ? Dix jours auparavant, lorsque le Président de la République effectuait une descente de travail à Kirundo et à Busoni, la même situation s'est produite. Il a plu dans ces deux communes.



Le Président et toute la délégation s'abritent contre la pluie à Bugabira

Photo Willy Nyamitwe

Le PAM et la FAO s'engagent à collaborer avec le CNCA

Ce 7 mars 2006, au cours d'une audience accordée par le Deuxième Vice-Président de la République, S.E Madame Alice Nzomukunda à des experts de l'Organisation des Nations Unies pour l'Alimentation et l'Agriculture (FAO) et du Programme Alimentaire Mondial (PAM), ces derniers ont assuré vouloir désormais travailler dans le cadre du Comité National de Coordination des Aides (CNCA), présidé par le Deuxième Vice-Président de la République.

Dans sa brève introduction, le Représentant du PAM, M. Gerard Van Dijk, Directeur et Représentant du PAM au Burundi, a annoncé la disponibilité de 85.000 tonnes de vivres destinées à 6000 personnes. Rappelons que le PAM et la FAO interviennent dans le domaine de la nutrition thérapeutique et de la protection des semences.

« Le gouvernement et nos deux organisations respectives voulons la même chose, à savoir éradiquer complètement la famine qui sévit dans certaines provinces du Burundi. La stratégie dans le plan d'urgence tel que présenté par le CNCA nous convient parfaitement. Nous voulons collaborer », a déclaré le représentant de la FAO. Le PAM et la FAO proposent un partenariat complet entre leurs organisations respectives et le Gouvernement, à travers le CNCA.

Venus de Kampala en Ouganda, les trois experts, qui ont

dit être en mission d'évaluation et de planification, vont rester au pays pendant quinze jours. Ils ont leur expertise respectivement dans les domaines du redressement et développement, des problèmes de vulnérabilité et de sécurité alimentaire, et de la nutrition.

Par exemple, se basant sur une analyse des déficits agricoles et de la capacité des foyers à subvenir à leurs besoins, analyse faite sur les cinq dernières années, les experts du PAM et de la FAO croient que, s'il n'y a pas de choc majeur à l'instar de cette sécheresse qui frappe certaines provinces du Burundi, il faudra alors travailler dans le domaine du « redressement ».

« Le facteur clé est de trouver une transition douce entre l'urgence, le redressement et le développement », a ajouté le représentant de la FAO

De son côté, le Deuxième Vice-Président a rappelé que le Plan d'Urgence, tel qu'il est présenté actuellement, concerne l'année 2006 seulement. Ce plan d'urgence est en plus conforme au Cadre stratégique de croissance et de Lutte contre la Pauvreté (CSLP), qui sera un document de travail et de référence pour une durée de trois ans.

- Steve de Cliff

Copens arrêté pour meurtre à Ngozi



Photo Willy Nyamitwe

1^{er} Sergent Nshimirimana Copens

de 22h00 du soir à l'insu de ses supérieurs et s'est dirigé

1^{er} Sergent Nshimirimana Copens, l'un des éléments de la garde présidentielle, a été arrêté par la Police de Sécurité Intérieure pour avoir tué par balle M. Abel Muvunyi au "Petit Bruxelles", un bistrot de la ville de Ngozi, suite à une dispute survenue autour de 23h00', ce dimanche 5 mars 2006.

Nshimirimana Copens est sorti du camp autour

dans ce cabaret où il avait rendez-vous, d'après ses dires, avec deux demoiselles, Adidja et Aline, deux serveuses du même cabaret. Une dispute a éclaté entre Nshimirimana et d'autres jeunes du cabaret jusqu'à ce que l'irréparable survienne : Une balle tirée à bout portant atteindra mortellement Abel Muvunyi. « Il voulait me désarmer et j'ai tiré » a déclaré Nshimirimana à la Police lors de son interrogatoire.

Le Major Serges Irambona, Commissaire Provinciale de la Police à Ngozi, a déclaré à la presse que 8 personnes, dont le gérant du "Petit Bruxelles" et Mlle Adidja, ont été arrêtées pour enquêtes.

Les services de la Présidence de la République se sont rendus sur les lieux et sont allés consoler la famille éprouvée. Les obsèques ont été prises en charges par l'administration provinciale.

- Willy Nyamitwe

L'équipe du Président remporte deux victoires à Kirundo

L'équipe de football dans laquelle joue le président de la République S.E. Pierre Nkurunziza, Halleluya FC, a courageusement livré deux matches de football à Kirundo samedi 4 mars et dimanche 5 mars malgré le fait que les joueurs de cette équipe ont connu un accident de circulation sur leur route vers Kirundo. Trois d'entre eux, légèrement blessés, n'ont pas pu jouer.

Le premier match, samedi 4 mars, a opposé Halleluya FC à l'équipe de football de la 4^{ème} Région militaire. Il s'est déroulé sur le terrain de l'école Secondaire de Mukenke, à Bwambarangwe. La formation du Président a largement dominé, du début à la fin, l'équipe des militaires. Le Président Nkurunziza ouvrira la marque dès la 6^{ème} minute, en marquant un but extraordinaire. Dans cette rencontre qui s'est soldée par un score de sept buts à zéro, en faveur de Halleluya FC, le Président de la République marquera deux autres buts, à la 20^{ème} et à la 83^{ème} minute.

Dans la commune Bugabira, dimanche 5 mars, Halleluya FC a croisé le fer avec une équipe de jeunes de Bugabira, bien en forme, qui, malgré qu'elle ait perdu par un score de deux buts à un, a démontré un jeu bien structuré. La marque sera ouverte par le Président de la République, à la 18^{ème} minute. 11 minutes plus tard, Simba marquera un deuxième but, le dernier de l'équipe Halleluya FC.

Depuis lors, l'équipe de Bugabira ne donnera plus de répit à son adversaire. D'attaque en contre-attaque, elle essaiera de marquer. La première tranche se terminera sur le score de deux buts à zéro. Mais durant la deuxième tranche, Bugoma et Eric essaieront de faire tout pour remonter le score. A la 75^{ème} minute, Hamil le n°5 trouvera une faille en obtenant un but par penalty.

A la fin de la rencontre, le Président de la République a félicité les joueurs de Bugabira, qui se sont bien débattus malgré la situation de précarité alimentaire dans laquelle ils vivent.

- Willy Nyamitwe



Photo Willy Nyamitwe

Halleluya FC, à Bwambarangwe



Photo Willy Nyamitwe

L'équipe de la 4^{ème} Région militaire



Photo Willy Nyamitwe

Halleluya FC, à Bugabira



Photo Willy Nyamitwe

L'équipe de Bugabira

Quelques unes des actions du Président A Bwambarangwe A Bugabira



Nkurunziza en pleine action

1



Nkurunziza stoppe le ballon

1



Nkurunziza court vers les bois

2



Nkurunziza dribble le premier défenseur

2



Nkurunziza tire avec force et marque

3



Nkurunziza dribble le second défenseur puis marque

3

BURUNDI

pas à pas

Bulletin d'information des Institutions

Directeur des Publications : **Hafsa Mossi**
Maquette et Mise en page : **Willy Nyamitwe**

Ont collaboré à ce bulletin :
- Steve de Cliff

Tél. + 257 228156 - Fax : + 257 21 2670